VAT reg.no.: HU11315315

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**
**Delivery note**
Lista imballi / Packing note

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight: Franco/ Free; Assegnato/ Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Corriere/ Carrier; Porto/ Freight; Altra vettura / Other Vehicle; Espresso/ Express; Vettura propria/ Own Vehicle; Posta

Incoterms: FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No.: 25279148

4 Data spedizione/ Shipping Date: 12.09.2023

Fattura/Invoice 8 Nr./No. 9 Data/Date

Cod.fornitore/ Supplier No.: 91018738

VAT reg.no.: IT04886850728

| 11 Ordine d'acquisto n./Order No. | 10 Vs.rif. / Your Reference | 15 Dati aggiuntivi/ Additional Data | 12 Ns.reparto/ Our Department | 13 Tel. | 14 Nr. destinatario/ Receiver No. | 16 Nr. d'ordine/ Order No. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 550003202702 | 411 | | AG/SSH-PLM2 Zsofia Szanyi | +36204083672 | 24466 | 266405 |

19 Tipo spedizione/ Shipping Code: Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free; Assegnato/ Not Free X

23/24 Lordo/ Gross; Netto/Net

Peso lordo/Total Weight: 482,0 kg; 285,2 kg

21 Imballo/ Packing: 2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark: 18171120

26 Luogo di scarico Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address: 180341971 - 501294 5781 335000

| 27 Pos. | 28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No. | 29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack | 30 Quantità / Quantity | 31 Unità mis. / Qty Unit | 40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/- |
|---|---|---|---|---|---|
| 10 | 2500190000 | L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro disinnesto centrale 081950284-0000-10 | 624 | | |

Carico / Batch: 550003202702

Carico / Batch: 0034032598

Quantità carico / Quantity: 624 PZ

Ursprungsland / Country of origin: Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 624
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 19/09/23
Firma

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni | Packing Description | Nr.Kanban |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 147163066 | 142,6 KG | 241,0 KG | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1 | |
| | | | Mat.No. | 081950284-0000-10 | Quantity: 312 PZ | |
| 2 | 147164300 | 142,6 KG | 241,0 KG | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1 | |
| | | | Mat.No. | 081950284-0000-10 | Quantity: 312 PZ | |

Gestione beni in prestito

| | | |
|---|---|---|
| 2,000 | P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA | PALLET H1 |
| 48,000 | P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147 | C6414 |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
19 SET 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"



**Schaeffler Savaria Kft.**
9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu
Cégjegyzék szám: 18-09-102576
HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**
**Delivery note**
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 25279148 Datum/Date: 12.09.2023

| | | |
|---|---|---|
| 2,000 | P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5 | A1208 |

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.



**Schaeffler Savaria Kft.**
9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu
Cégjegyzék szám: 18-09-102576
HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**CMR** — Példány 5/6 — № 2023/11763

A fuvarozásra az eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

**1** Sender (Name, address, country)...
Musashi Hungary IpariKft.
2451 Ercsi
Ercsény út 1.

**2** Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)...
Magna PT Spa
I-70026 Modugno
Via del Ciclamini 4

**3** Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)...
helység / place / Ort: Modugno
ország / country / Land: IT Olasz Köztársaság

**4** Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)...
helység / place / Ort: Ercsi
ország / country / Land: HU Magyarország
időpont / date / Datum: 2023-09-13

**5** Mellékelt okmányok
Annexed documents...
Delivery note 80007620

**16** Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)...

**17** További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)...

**18** Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations...

| **6** Jel és szám Marks and | **7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke | **8** Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung | **9** Áru megnevezése Name of the... | Statisztikai szám Statistical number Statistische Nummer | Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg | Térfogat Volume Umfang |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | colli | DC7300 Drill FG Assy | | 1 066 | |
| Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe | | | ADR | | sum: 1 066 | |

**13** A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

| **19** Fizetendő To be p... | Feladó Sender... | Pénznem Currency... | Átvevő Consignee... |
|---|---|---|---|
| | | | |

**14** Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung

**15** Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen
bérmentve, freight paid, frei
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

**20** Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

**21** Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in
Ercsi 2023-09-13
am 20
on

MUSASHI HUNGARY IPARI KFT.
2451 Ercsi, Ercsény út 1.
Adószám: 13169152-2-07
Cégjegyzékszám: 07-09-007849
T

**22** A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

**23** A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

**24** Az áru átvétele: Kelet:
Goods received: Date on ..... 20.....
Gut erhalten: Datum am
Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
19 SET 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

**25**

| Jármű Vehicle... | Rendszám Registration. | Raksúly Useful load... |
|---|---|---|
| | AB44MYD | |
| | AB20MYD | |

Veszélyes áruval az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és az azott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 és 21, 22 rovatokat a feladó-köti ki saját felelősségére